



⚠ WARNING	
<ul style="list-style-type: none"> • INGESTION HAZARD: This product contains a button cell or coin battery. • DEATH or serious injury can occur if ingested. • A swallowed button cell or coin battery can cause Internal Chemical Burns in as little as 2 hours. • KEEP new and used batteries OUT OF REACH of CHILDREN • Seek immediate medical attention if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body. 	

⚠ AVERTISSEMENT	
<ul style="list-style-type: none"> • RISQUE D'INGESTION : ce produit contient une pile bouton. • Avaler une pile bouton peut entraîner d'importantes blessures, et même la MORT. • L'ingestion d'une pile bouton peut causer des Brûlures Chimiques Internes en seulement 2 heures. • CONSERVEZ les piles neuves et usagées HORS DE PORTÉE des ENFANTS. • Appelez les soins médicaux d'urgence si vous suspectez qu'une pile a été avalée ou insérée dans une partie du corps. 	

- Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate.
- Even used batteries may cause severe injury or death.
- Call a local poison control center for treatment information.
- Battery type: lithium metal, CR2025.
- Nominal battery voltage: 3.0 V
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above 158°F (70°C) or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns.
- Ensure the batteries are installed correctly according to polarity (+ and -).
- Do not mix old and new batteries, different brands or types of batteries, such as alkaline, carbon zinc, or rechargeable batteries.
- Remove and immediately recycle or dispose of batteries from equipment not used for an extended period of time according to local regulations.
- Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep them away from children.

- Retirez immédiatement les piles usagées ou éliminez-les en accord avec les lois locales. Gardez-les hors de portée des enfants. Ne les jetez pas aux ordures ménagères dans la poubelle domestique. Ne jetez pas de piles dans un feu.
- Même des piles usagées peuvent causer des blessures graves ou mortelles.
- Appelez votre centre antipoison pour connaître le traitement en cas d'ingestion.
- Type de pile : métal-lithium, CR2025.
- Tension nominale de la pile : 3.0 V
- Les batteries non-rechargeables ne doivent en aucun être rechargées.
- Ne forcez pas la décharge ou la recharge des piles. Ne les désassemblez pas. Ne les exposez pas à une température supérieure à 70°C (158°F). Ne les jetez pas dans le feu. Cela peut provoquer des blessures dues à des émanations gazeuses, à des fuites ou à une explosion avec pour conséquence des brûlures chimiques.
- Assurez-vous que les polarités (+ et -) de la pile sont respectées.
- Ne mélangez pas des piles neuves et usagées, de marques ou de types différents tels que carbone-zinc, alcalines, ou rechargeables.
- Retirez puis recyclez ou éliminez immédiatement les piles des équipements qui n'ont pas été utilisés depuis longtemps, en accord avec les lois locales.
- Assurez-vous de toujours sécuriser le compartiment à piles. S'il ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit. Retirez les piles et conservez-les hors de portée des enfants.

TIMEX

MARATHON® DIGITAL

USER GUIDE	1
MODE D'EMPLOI	3
GUÍA DEL USUARIO	5
GUIA DO USUÁRIO	7
GUIDA DELL'UTENTE.....	9
BENUTZERHANDBUCH	11
GEBRUIKERSHANDLEIDING	13
ユーザガイド	15
用戶指南	16
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	17

083-095000-03

Register your product at <https://www.timex.com/product-registration.html>

Enregistrez votre produit sur <fr.timex.ca/product-registration.html>

www.timex.fr/fr_FR/product-registration.html

Registra tu producto en www.timex.es/es_ES/product-registration.html

<timex.com.mx/pages/registro-de-productos>

Registre o seu produto no site www.timex.eu/en_GB/product-registration.html

Registrazione il prodotto all'indirizzo www.timex.it/it_IT/product-registration.html

Registrieren Sie Ihr Produkt bei www.timex.de/de_DE/product-registration.html

Registreer uw product bij www.timex.eu/en_GB/product-registration.html

製品登録サイト <https://www.timexwatch.jp/>

请在 www.timex.eu/en_GB/product-registration.html 上注册您的产品

Зарегистрируйте свое изделие на сайте www.timex.eu/en_GB/product-registration.html

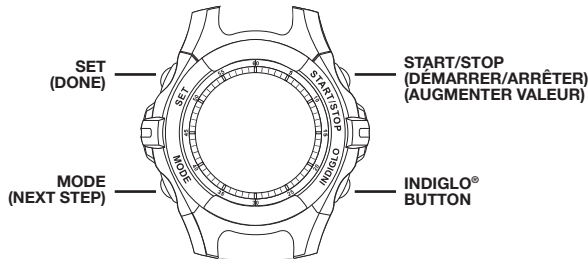
Please read instructions carefully to understand how to operate your Timex® watch.

FEATURES AND BASIC OPERATION

Your model may not have all of the features described in this booklet.

- Date with MM-DD (month/day) format
- 2 time zones
- Alerts with audible tone
- Optional hourly chime
- 24-hour stopwatch
- Daily alarm
- INDIGLO® night-light

Press **MODE** repeatedly to step through modes: Alarm, Stopwatch and 2nd Time Zone. Press **MODE** to exit current mode and return to Time mode.



Button functions shown with setting functions in parentheses

TIME

To set time and date:

- 1) With time and date showing, press **SET** and hold for 2 seconds.
 - 2) Seconds flash. Press **START/STOP** to set seconds to zero.
 - 3) Press **MODE**. Hour flashes. Press **START/STOP** to change hour, including AM (no symbol) and PM.
- Note:** Press and hold **START/STOP** to rapidly advance changes.
- 4) Press **MODE**. Minutes flash. Press **START/STOP** to change minutes; hold button to scan values.
 - 5) Press **MODE**. Year flashes. Press **START/STOP** to change year.
 - 6) Press **MODE**. Month flashes. Press **START/STOP** to change month.
 - 7) Press **MODE**. Date flashes. Press **START/STOP** to change date.
 - 8) Press **SET**, at any step, to exit and save settings.

With time and date showing, press **SET** to switch between 12- or 24- hour time format.

Date (day of month) appears in upper part of display in Time mode. Press and hold **START/STOP** to see month, date, and year in large digits.

ALARM

Watch has a daily alarm. Press **MODE** repeatedly until AL appears.

To set alarm:

- 1) Press **SET**. Hour flashes. Press **START/STOP** to change hour, including AM (no symbol) and PM.
- 2) Press **MODE**. Minutes flash. Press **START/STOP** to change minutes; hold button to scan values.
- 3) Press **SET**, at any step, when done setting.

To turn on/off alarm and hourly chime, press **START/STOP** repeatedly. Watch will step through four combinations of alarm and chime settings. Alarm icon appears when alarm is on. **CHIME** icon appears when hourly chime is on – watch will chime on every hour.

When alarm sounds, press any button to silence. If no button is pressed, alarm will sound for 60 seconds.

Alarm repeats daily unless turned off.

STOPWATCH

This mode provides a stopwatch function for timing events. Press **MODE** repeatedly until **SP** appears.

To start, press **START/STOP**. Stopwatch counts up by hundredths of a second up to 30 minutes, then by seconds up to 24 hours before starting over.

To stop, press **START/STOP**.

To resume, press **START/STOP**, or to reset (clear) stopwatch, press **SET**.

While stopwatch is running, press **SET** to take lap/split and see your time up to that point. Display freezes while stopwatch continues to run. Press **SET** to resume display of running stopwatch.

Stopwatch continues to run if you exit mode.

TIME 2

Watch can display time in a second time zone. Press **MODE** repeatedly until T2 appears.

To set 2nd time zone's time:

- 1) Press **SET**. Hour flashes. Press **START/STOP** to change hour, including AM (no symbol) and PM.
- 2) Press **MODE**. Minutes flash. Press **START/STOP** to change minutes by 30 from minutes in Time mode. Seconds are the same as in Time mode and can only be set there.
- 3) Press **SET**, at any step, when done setting.

INDIGLO® NIGHT-LIGHT

Press **INDIGLO®** button to illuminate watch display for 2-3 seconds. Electroluminescent technology used in the INDIGLO® night-light illuminates entire watch face at night and in low light conditions.

WATER AND SHOCK RESISTANCE

If your watch is water-resistant, meter marking or () is indicated.

Water-Resistance Depth	p.s.i.a. * Water Pressure Below Surface
30m/98ft	60
50m/164ft	86
100m/328ft	160

*pounds per square inch absolute

WARNING: TO MAINTAIN WATER-RESISTANCE, DO NOT PRESS ANY BUTTONS UNDER WATER.

1. Watch is water-resistant only as long as lens, push buttons and case remain intact.
2. Watch is not a diver watch and should not be used for diving.
3. Rinse watch with fresh water after exposure to salt water.
4. Shock-resistance will be indicated on watch face or caseback. Watches are designed to pass ISO test for shock-resistance. However, care should be taken to avoid damaging crystal/lens.

BATTERY

The watch button cell or coin battery is not intended to be replaced by a consumer. Only a jeweler or other professional is to replace the battery.

TIMEX INTERNATIONAL WARRANTY

<http://www.timex.com/productWarranty.html>

©2024 Timex Group USA, Inc. TIMEX, INDIGLO and MARATHON are registered trademarks of Timex Group B.V. and its subsidiaries.

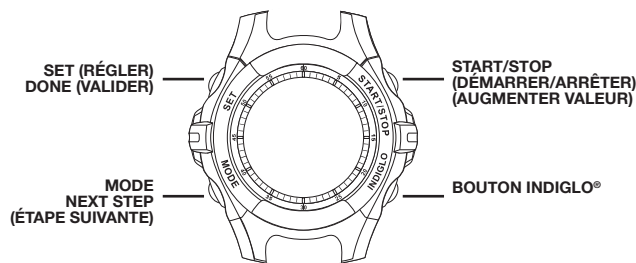
Veuillez lire les instructions attentivement pour bien comprendre le fonctionnement de votre montre Timex®.

FONCTIONS ET OPÉRATIONS DE BASE

Il est possible que ce modèle ne présente pas toutes les fonctions décrites dans le dépliant.

- Date au format MM-JJ (mois/jour)
- 2 fuseaux horaires
- Alertes avec signal audible
- Carillon horaire facultatif
- Chronomètre 24 heures
- Alarme quotidienne
- Veilleuse INDIGLO®

Appuyer sur **MODE** plusieurs fois pour passer d'un mode à l'autre : Alarme, Chronographe et 2^e Fuseau horaire. Appuyer sur **MODE** pour quitter le mode actuel et revenir au mode Heure.



Les fonctions des boutons sont indiquées avec les fonctions de réglage entre parenthèses

HEURE

Réglage de l'heure et de la date :

- 1) Lorsque l'heure et la date sont affichées, tenir le bouton **SET** enfoncé pendant 2 secondes.
- 2) Les secondes clignotent. Appuyer sur **START/STOP** pour remettre les secondes à zéro.
- 3) Appuyer sur le bouton **MODE**. L'heure clignote. Appuyer sur le bouton **START/STOP** pour changer l'heure, en prêtant attention à l'indication du matin (pas de symbole) et de l'après-midi (PM).

Remarque : Tenir le bouton **START/STOP** enfoncé pour faire avancer la sélection rapidement.

- 4) Appuyer sur le bouton **MODE**. Les minutes clignotent. Appuyer sur le bouton **START/STOP** pour changer les minutes. Tenir le bouton enfoncé pour faire défiler les valeurs.
- 5) Appuyer sur **MODE**. L'année clignote. Appuyer sur le bouton **START/STOP** pour changer l'année.
- 6) Appuyer sur le bouton **MODE**. Le mois clignote. Appuyer sur le bouton **START/STOP** pour changer le mois.
- 7) Appuyer sur le bouton **MODE**. La date clignote. Appuyer sur le bouton **START/STOP** pour changer la date.
- 8) Appuyer sur le bouton **SET**, à tout moment pour sauvegarder et quitter le mode de réglage.

Quand l'heure et la date sont affichées, appuyer sur le bouton **SET** pour basculer entre le format 12 heures et 24 heures.



La date (jour du mois) s'affiche dans la partie supérieure de l'écran en mode Heure. Tenir le bouton **START/STOP** enfoncé pour voir le mois, la date, l'année en grands chiffres.

ALARME

La montre comporte une alarme quotidienne. Appuyer plusieurs fois sur le bouton **MODE** jusqu'à afficher AL.

Réglage de l'alarme :

- 1) Appuyer sur le bouton **SET**. (RÉGLER). L'heure clignote. Appuyer sur le bouton **START/STOP** pour changer l'heure, y compris le matin (pas de symbole) et l'après-midi (PM).
- 2) Appuyer sur le bouton **MODE**. Les minutes clignotent. Appuyer sur le bouton **START/STOP** pour changer les minutes. Tenir le bouton enfoncé pour faire défiler les valeurs.
- 3) Appuyer sur le bouton **SET** quand le réglage de n'importe quelle étape est terminé.

Pour activer ou désactiver l'alarme et le carillon horaire, appuyer plusieurs fois sur **START/STOP**. Quatre combinaisons différentes de réglages d'alarme et de carillon défilent. L'icône d'une alarme «» apparaît lorsque l'alarme est activée. L'icône de **CARILLON** «» s'affiche lorsque le carillon horaire est activé – la montre sonne à chaque heure.

Appuyer sur n'importe quel bouton pour couper l'alarme. Sinon, l'alarme sonne pendant 60 secondes.

L'alarme se répète quotidiennement à moins d'être désactivée.

CHRONOGRAPHE

La fonction Chronomètre permet de mesurer des durées d'événements.

Appuyer plusieurs fois sur le bouton **MODE** jusqu'à afficher **SP**.

Pour démarrer, appuyer sur le bouton **START/STOP**. Le chronographe mesure le temps au centième de seconde jusqu'à 30 minutes, puis à la seconde jusqu'à 24 heures avant de recommencer.

Pour suspendre, appuyer sur le bouton **START/STOP**.

Pour reprendre, appuyer sur le bouton **START/STOP**, ou pour remettre le chronographe à zéro (effacer), appuyer sur le bouton **SET**.

Durant la marche du chronographe, appuyer sur le bouton **SET** pour marquer un temps au tour/intermédiaire et afficher la durée jusqu'à ce point. L'affichage s'immobilise alors que le chronographe continue à fonctionner. Appuyer sur le bouton **SET** pour reprendre l'affichage du chronométrage en cours.

Le chronographe reste en marche lorsqu'on quitte ce mode.

FUSEAU HORAIRE 2

La montre peut afficher l'heure d'un second fuseau horaire. Appuyer plusieurs fois sur le bouton **MODE** jusqu'à afficher T2.


Réglage de l'heure du 2^e fuseau horaire :

- 1) Appuyer sur le bouton **SET**. L'heure clignote. Appuyer sur le bouton **START/STOP** pour changer l'heure, y compris le matin (pas de symbole) et l'après-midi (PM).
- 2) Appuyer sur le bouton **MODE**. Les minutes clignotent. Appuyer sur le bouton **START/STOP** pour changer les minutes par pas de 30 par rapport aux minutes du mode Heure. Les secondes sont les mêmes qu'en mode Heure et ne peuvent pas être réglées ici.
- 3) Appuyer sur le bouton **SET** quand le réglage de n'importe quelle étape est terminé.

VEILLEUSE INDIGLO®

Appuyer sur le bouton **INDIGLO®** pour illuminer l'affichage de la montre pendant 2 à 3 secondes. La technologie électroluminescente utilisée dans la veilleuse INDIGLO® permet d'illuminer le cadran de la montre la nuit et dans des conditions de faible éclairage.

ÉTANCHÉITÉ ET RÉSISTANCE AUX CHOCS

Si la montre est étanche, la profondeur maximale ou le symbole () est indiqué

Profondeur d'étanchéité	p.s.i.a. * Pression de l'eau sous la surface
30 mètres/98 pieds	60
50 mètres/164 pieds	86
100 mètres/328 pieds	160

*livres par pouce carré (abs.)

AVERTISSEMENT : POUR PRÉSERVER L'ÉTANCHÉITÉ, NE PAS ENFONCER LES BOUTONS SOUS L'EAU.

1. La montre est étanche aussi longtemps que le verre, les boutons et le boîtier sont intacts.
2. La montre n'est pas conçue pour la plongée. Ne pas l'utiliser dans ces conditions.
3. Rincer à l'eau douce après tout contact avec l'eau de mer.
4. La résistance aux chocs est indiquée sur le cadran de la montre ou le dos du boîtier. Les montres sont conçues pour se conformer à l'essai de choc ISO. Toutefois, prendre garde à éviter d'endommager le verre/cristal.

PILE

La pile bouton ou pile monnaie de la montre ne doit pas être remplacée par le consommateur. Seul un bijoutier ou autre professionnel peut effectuer ce remplacement.

GARANTIE INTERNATIONALE TIMEX

fr.timex.ca/productWarranty.html

www.timex.fr/fr_FR/productWarranty.html

©2024 Timex Group USA, Inc. TIMEX, INDIGLO et MARATHON sont des marques déposées de Timex Group B.V. et de ses filiales.

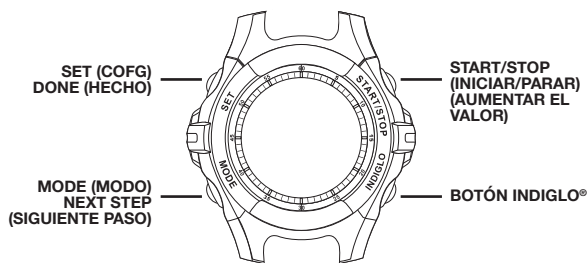
Lea atentamente las instrucciones para saber cómo funciona su reloj Timex®.

CARACTERÍSTICAS Y FUNCIONAMIENTO BÁSICO

Puede que su modelo no tenga todas las funciones descritas en este folleto.

- Fecha con formato MM-DD (mes/día)
- 2 zonas horarias
- Alertas con tono audible
- Señal horaria opcional
- Cronómetro de 24 horas
- Alarma diaria
- Luz nocturna INDIGLO®

Pulse **MODO** repetidamente para pasar de un modo a otro: Alarma, Cronómetro y 2ª zona horaria. Pulse **MODO** para salir del modo actual y volver al Modo de hora.



Las funciones de los botones se muestran entre paréntesis con las funciones de configuración

HORA

Para configurar hora y fecha:

- 1) En la pantalla de hora y fecha, pulse **COFG** y manténgalo pulsado durante 2 segundos.
- 2) Los segundos parpadean. Pulse **INICIAR/PARAR** para poner los segundos a cero.
- 3) Pulse **MODO**. La hora parpadea. Pulse **INICIAR/PARAR** para cambiar la hora, incluyendo AM (sin símbolo) y PM.

Aviso: Pulse y mantenga **INICIAR/PARAR** para avanzar rápidamente los cambios.

- 4) Pulse **MODO**. Los minutos parpadean. Pulse **INICIAR/PARAR** para cambiar los minutos; mantenga el botón pulsado para comprobar los valores.
- 5) Pulse **MODO**. El año parpadea. Pulse **INICIAR/PARAR** para cambiar el año.
- 6) Pulse **MODO**. El mes parpadea. Pulse **INICIAR/PARAR** para cambiar el mes.
- 7) Pulse **MODO**. La fecha parpadea. Pulse **INICIAR/PARAR** para cambiar la fecha.
- 8) Pulse **COFG**, en cualquier paso, para salir y guardar la configuración.

Una vez mostradas la hora y la fecha, pulse **COFG** para cambiar el formato entre 12 o 24 horas.

La fecha (día del mes) aparece en la parte superior de la pantalla en el Modo de hora. Pulse y mantenga pulsado **INICIAR/PARAR** para ver el mes, la fecha y el año en dígitos grandes.

ALARMA

El reloj cuenta con alarma diaria. Pulse **MODO** varias veces hasta que aparezca AL.

Para configurar la alarma:

- 1) Pulse **COFG**. La hora parpadea. Pulse **INICIAR/PARAR** para cambiar la hora, incluyendo AM (sin símbolo) y PM.
- 2) Pulse **MODO**. Los minutos parpadean. Pulse **INICIAR/PARAR** para cambiar los minutos; mantenga el botón pulsado para comprobar los valores.
- 3) Pulse **COFG**, en cualquier paso, para finalizar la configuración.

Para encender/apagar la alarma y el sonido de la señal horaria, pulse **INICIAR/PARAR** varias veces. El reloj pasará por cuatro combinaciones de configuración de alarma y sonido. El icono de alarma «» aparece cuando la alarma está encendida. El icono del **SONIDO** «» aparece cuando el sonido de la señal horaria está encendida - el reloj sonará cada hora.

Cuando suene la alarma, pulse cualquier botón para silenciarla. Si no se pulsa ningún botón, la alarma sonará durante 60 segundos.

La alarma se repetirá diariamente a no ser que se apague.

CRONÓMETRO

Este modo proporciona una función de cronómetro para cronometrar eventos. Pulse **MODO** varias veces hasta que aparezca CR.

Para iniciar, pulse **INICIAR/PARAR**. El cronómetro cuenta por centésimas de segundo hasta 30 minutos, luego por segundos hasta 24 horas antes de volver a empezar.

Para parar, pulse **INICIAR/PARAR**.

Para continuar, pulse **INICIAR/PARAR**, o para restaurar (borrar) el cronómetro, pulse **COFG**.

Mientras el cronómetro está funcionando, pulse **COFG** para tomar un descanso/ dejarlo y vea su tiempo en ese punto. La pantalla se congela mientras que el cronómetro continúa en marcha. Pulse **COFG** para volver a la pantalla de ejecución del cronómetro.

El cronómetro continúa funcionando aunque salga del modo.

HORA 2

El reloj puede mostrar la hora de una segunda zona. Pulse **MODO** varias veces hasta que aparezca H2.

Para configurar la hora de la 2ª zona:

- 1) Pulse **COFG**. La hora parpadea. Pulse **INICIAR/PARAR** para cambiar la hora, incluyendo AM (sin símbolo) y PM.
- 2) Pulse **MODO**. Los minutos parpadean. Pulse **INICIAR/PARAR** para cambiar los minutos de 30 en 30 desde los minutos del Modo de hora. Los segundos son igual que el Modo de hora y solo se pueden configurar desde allí.
- 3) Pulse **COFG**, en cualquier paso, para finalizar la configuración.

LUZ NOCTURNA INDIGLO®

Pulse el botón **INDIGLO®** para iluminar la pantalla del reloj durante 2-3 segundos. La tecnología electroluminiscente utilizada en la luz nocturna INDIGLO® ilumina toda la esfera del reloj por la noche y en condiciones de poca luz.

RESISTENCIA AL AGUA Y LOS GOLPES

Si su reloj es resistente al agua, se indicarán los metros o ().

Profundidad de resistencia al agua	p.s.i.a. * Presión bajo la superficie del agua
30 m/98 pies	60
50 m/164 pies	86
100 m/328 pies	160

*libras por pulgada cuadrada absoluta

ADVERTENCIA: PARA MANTENER LA RESISTENCIA AL AGUA, NO PULSE NINGÚN BOTÓN DEBAJO DEL AGUA.

1. El reloj es resistente al agua solamente mientras el cristal, los botones y la carcasa permanezcan intactos.
2. El reloj no es apropiado para hacer submarinismo y no debería usarse para ello.

3. Aclare el reloj con agua dulce después de haber estado expuesto al agua salada.
4. La resistencia a los golpes estará indicada en la esfera del reloj o en la parte posterior de la carcasa. Los relojes están diseñados para pasar la prueba ISO de resistencia a los golpes. Sin embargo, se debe tener cuidado para evitar dañar el cristal/lente.

PILA

El usuario no debe cambiar la pila de botón del reloj. Solo debe hacerlo un profesional de la joyería u otro personal cualificado.

GARANTÍA INTERNACIONAL DE TIMEX

www.timex.es/es_ES/productWarranty.html

timex.com.mx/pages/devoluciones-y-cambios

©2024 Timex Group USA, Inc. TIMEX, INDIGLO y MARATHON son marcas comerciales registradas de Timex Group B.V. y sus filiales.

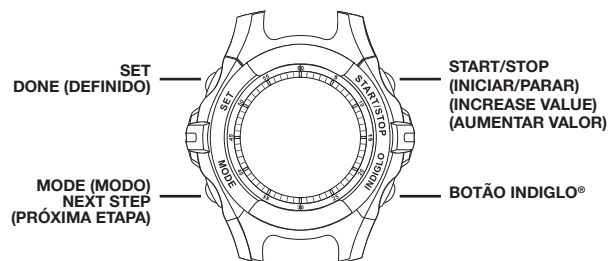
Leia atentamente as instruções para saber como utilizar o seu relógio Timex®.

RECURSOS E OPERAÇÃO BÁSICA

É possível que o seu modelo não possua todos os recursos descritos neste folheto.

- Data com formato MM-DD (mês-dia)
- 2 fusos horários
- Alertas audíveis
- Sinal horário opcional
- Cronógrafo de 24 horas
- Alarme diário
- Luz noturna INDIGLO®

Pressione **MODE** várias vezes para passar pelos modos: Alarme, Cronógrafo e Segundo fuso horário. Pressione **MODE** para sair do modo atual e voltar ao modo Hora.



Funções dos botões apresentadas com as funções de configuração entre parêntesis.

TIME (HORA)

Para configurar a hora e a data:

- 1) Com a hora e a data mostradas, pressione **SET** e mantenha pressionado por 2 segundos.
- 2) Os segundos piscam. Pressione **START/STOP** para ajustar os segundos para zero.
- 3) Pressione **MODE**. A hora pisca. Pressione **START/STOP** para mudar a hora, incluindo AM (não tem símbolo) e PM.

Observação: Pressione e mantenha pressionado **START/STOP** para avançar rapidamente as mudanças.

- 4) Pressione **MODE**. Os minutos piscam. Pressione **START/STOP** para mudar os minutos; mantenha o botão pressionado para ler os valores.
- 5) Pressione **MODE**. O ano pisca. Pressione **START/STOP** para mudar o ano.
- 6) Pressione **MODE**. O mês pisca. Pressione **START/STOP** para mudar o mês.
- 7) Pressione **MODE**. A data pisca. Pressione **START/STOP** para mudar a data.
- 8) Pressione **SET** em qualquer uma das etapas para salvar as configurações e sair.

Com a hora e a data mostrando, pressione **SET** para alternar entre os formatos da hora de 12 ou 24 horas.

A data (dia do mês) aparece na parte superior do mostrador no modo de Hora. Pressione e mantenha **START/STOP** pressionado para ver o mês, a data e o ano em dígitos grandes.

ALARME

O relógio tem um alarme diário. Pressione **MODE** várias vezes até que AL (alarme) apareça.

Para configurar o alarme:

- 1) Pressione **SET**. A hora pisca. Pressione **START/STOP** para mudar a hora, incluindo AM (não tem símbolo) e PM.
- 2) Pressione **MODE**. Os minutos piscam. Pressione **START/STOP** para mudar os minutos; mantenha o botão pressionado para ler os valores.
- 3) Pressione **SET** em qualquer etapa para salvar a configuração.

Para ligar ou desligar o alarme e o sinal horário, pressione **START/STOP** várias vezes. O relógio passará por 4 combinações de configuração de alarme e sinal horário. O ícone do Alarme aparece quando o alarme está ligado. O ícone do SINAL HORÁRIO aparece quando o sinal horário está ligado – o relógio toca a cada hora.

Quando o alarme toca, pressione qualquer um dos botões para o silenciar. Se nenhum botão for pressionado, o alarme tocará por 60 segundos.

O alarme se repete diariamente a menos que seja desligado.

CRONÓGRAFO

Este modo fornece uma função de cronógrafo para eventos temporizados. Pressione **MODE** várias vezes até que **SP** apareça.

Para começar, pressione **START/STOP**. O cronógrafo conta em centésimos de segundo até 30 minutos e, depois, em segundos até 24 horas antes de iniciar novamente.

Para parar, pressione **START/STOP**.

Para continuar, pressione **START/STOP** ou para zerar o cronógrafo, pressione **SET**.

Enquanto o cronógrafo está correndo, pressione **SET** para registrar uma volta ou um tempo fracionado e ver o tempo gasto até esse momento. O mostrador para enquanto o cronógrafo continua em execução. Pressione **SET** para continuar mostrando o cronógrafo em execução.

O cronógrafo continua a funcionar mesmo saindo desse modo.

HORA 2

O relógio pode mostrar a hora de um segundo fuso horário. Pressione **MODE** várias vezes até que T2 apareça.

Para configurar o segundo fuso horário:

- 1) Pressione **SET**. A hora pisca. Pressione **START/STOP** para mudar a hora, incluindo AM (não tem símbolo) e PM.
- 2) Pressione **MODE**. Os minutos piscam. Pressione **START/STOP** para mudar os minutos por 30 a partir dos minutos no modo de Hora. Os segundos são os mesmos que no modo de Hora e somente podem ser configurados nesse modo.
- 3) Pressione **SET** em qualquer etapa para salvar a configuração.

LUZ NOTURNA INDIGLO®

Pressione o botão **INDIGLO®** para iluminar o mostrador do relógio por 2 a 3 segundos. A tecnologia eletroluminescente utilizada na luz noturna INDIGLO® ilumina todo o mostrador do relógio à noite e em condições de pouca luz.

RESISTÊNCIA À ÁGUA E A CHOQUES

Se o relógio for resistente à água, haverá uma indicação de profundidade em metros ou ().

Profundidade da resistência à água	p.s.i.a. * Pressão da água abaixo da superfície
30 metros/98 pés	60
50 metros/164 pés	86
100 metros/328 pés	160

*pressão absoluta em libras por polegada quadrada

ADVERTÊNCIA: PARA MANTER A RESISTÊNCIA À ÁGUA, NÃO PRESSIONE NENHUM BOTÃO QUANDO ESTIVER EMBAIXO D'ÁGUA.

1. Essa resistência à água continuará invariável enquanto o cristal, os botões e a caixa permanecerem intactos.
2. Este não é um relógio de mergulho e, por isso, não deve ser utilizado para essa atividade.
3. Enxágue o relógio com água depois de tê-lo exposto à água salgada.

4. A resistência a choques será indicada na face ou na caixa traseira do relógio. Os relógios são fabricados para passarem na prova de resistência a choques da ISO. Contudo, deve-se ter cuidado para não danificar o cristal/lentes.

BATERIA

A célula do botão do relógio ou a bateria tipo moeda não foram projetadas para serem substituídas pelo consumidor. A troca da bateria deve ser realizada por um relojoeiro ou outro profissional.

GARANTIA INTERNACIONAL TIMEX

www.timex.eu/en_GB/productWarranty.html

©2024 Timex Group USA, Inc. TIMEX, INDIGLO e MARATHON são marcas comerciais registradas da Timex Group B.V. e suas subsidiárias.

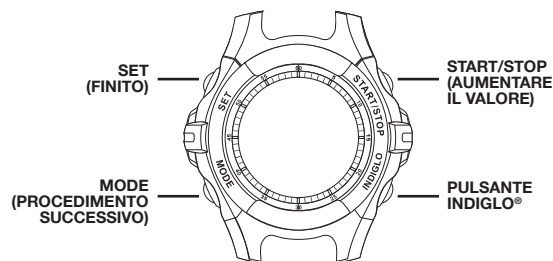
Leggere attentamente le istruzioni per comprendere il funzionamento dell'orologio Timex®.

CARATTERISTICHE E FUNZIONAMENTO BASILARE

Il modello in dotazione potrebbe non disporre di tutte le funzioni descritte in questo opuscolo.

- Data con formato MM-GG (mese/giorno)
- 2 fusi orari
- Avvisi con segnale acustico
- Segnale acustico orario opzionale
- Cronometro da 24 ore
- Sveglia giornaliera
- Luce notturna INDIGLO®

Premere ripetutamente **MODE** per passare in rassegna le varie modalità una alla volta: sveglia, cronometro e 2° fuso orario. Premere **MODE** per uscire dalla modalità corrente e ritornare alla modalità dell'ora.



Funzioni dei pulsanti mostrate con le funzioni di impostazione fra parentesi

ORARIO

Per impostare ora e data, procedere come segue:

- 1) Mentre sono visualizzate ora e data, premere e tenere premuto **SET** per 2 secondi.
- 2) I secondi inizieranno a lampeggiare. Premere **START/STOP** per impostare i secondi sullo zero.
- 3) Premere **MODE**. L'ora inizierà a lampeggiare. Premere **START/STOP** per modificare l'ora, inclusi AM (nessun simbolo) per la mattina e PM per il pomeriggio.

Nota: premere e tenere premuto **START/STOP** per accelerare le modifiche.

- 4) Premere **MODE**. I minuti inizieranno a lampeggiare. Premere **START/STOP** per modificare i minuti; tenere premuto il pulsante per passare rapidamente in rassegna i valori.
- 5) Premere **MODE**. L'anno inizierà a lampeggiare. Premere **START/STOP** per modificare l'anno.
- 6) Premere **MODE**. Il mese inizierà a lampeggiare. Premere **START/STOP** per modificare il mese.
- 7) Premere **MODE**. La data inizierà a lampeggiare. Premere **START/STOP** per modificare la data.
- 8) Premere **SET** in qualsiasi momento della procedura per uscire e salvare le impostazioni.

Mentre sono visualizzate l'ora e la data, premere **SET** per spostarsi fra il formato a 12 e quello a 24 ore.



La data (il giorno del mese) appare nella parte superiore del display in modalità Ora. Premere e tenere premuto **START/STOP** per vedere il mese, la data e l'anno in cifre di grandi dimensioni.

SVEGLIA

L'orologio presenta una sveglia giornaliera. Premere ripetutamente **MODE** finché non appare AL.

Per impostare la sveglia, fare quanto segue.

- 1) Premere **SET**. L'ora inizierà a lampeggiare. Premere **START/STOP** per modificare l'ora, inclusi AM (nessun simbolo) per la mattina e PM per il pomeriggio.
- 2) Premere **MODE**. I minuti inizieranno a lampeggiare. Premere **START/STOP** per modificare i minuti; tenere premuto il pulsante per passare rapidamente in rassegna i valori.
- 3) Premere **SET** in qualsiasi momento del procedimento quando si è terminata l'impostazione.

Per attivare/disattivare la sveglia e il segnale acustico orario, premere ripetutamente **START/STOP**. L'orologio passerà attraverso quattro combinazioni di impostazioni di sveglia e segnale acustico. Quando è attiva la sveglia, viene visualizzata l'icona della sveglia «». Quando è attivo il segnale acustico orario, viene visualizzata l'icona **CHIME** «» e l'orologio emetterà un segnale acustico a ogni ora.

Quando suona la sveglia, premere un tasto qualsiasi per silenziarla. Se non si preme nessun pulsante, la sveglia suona per 60 secondi.

La sveglia si ripete ogni giorno a meno che non venga disattivata.

CRONOMETRO

Questa modalità offre la funzione di cronometro per gli eventi che si desidera cronometrare. Premere ripetutamente **MODE** finché non appare **SP**.

Per avviare il cronografo, premere **START/STOP**. Il cronometro conta verso l'alto, in incrementi di centesimi di secondo fino a 30 minuti, e poi in incrementi di secondi fino a 24 ore, prima di ricominciare daccapo.

Per fermare il cronografo, premere **START/STOP**.

Premere **START/STOP** per riavviarlo, oppure premere **SET** per ripristinarlo (azzerarlo).

Mentre il cronometro sta scorrendo, premere **SET** per registrare un tempo di giro/intermedio e per vedere il proprio tempo fino a quel punto. Il display del cronometro si ferma mentre il cronometro continua a scorrere. Premere **SET** per tornare alla visualizzazione del cronometro che scorre.

Il cronometro continua a scorrere se si esce dalla modalità.

ORA 2

L'orologio è in grado di visualizzare l'ora di un secondo fuso orario. Premere ripetutamente **MODE** finché non appare T2.


Per impostare l'ora del secondo fuso orario, fare quanto segue.

- 1) Premere **SET**. L'ora inizierà a lampeggiare. Premere **START/STOP** per modificare l'ora, inclusi AM (nessun simbolo) per la mattina e PM per il pomeriggio.
- 2) Premere **MODE**. I minuti inizieranno a lampeggiare. Premere **START/STOP** per modificare i minuti di 30 rispetto ai minuti nella modalità Ora. I secondi restano uguali a quelli della modalità Ora e possono essere impostati solo in tale modalità.
- 3) Premere **SET** in qualsiasi momento del procedimento quando si è terminata l'impostazione.

LUCE NOTTURNA INDIGLO®

Premere il pulsante **INDIGLO®** per illuminare il quadrante dell'orologio per 2-3 secondi. La tecnologia elettroluminescente impiegata per la luce notturna INDIGLO® illumina l'intero quadrante dell'orologio di notte e in condizioni di scarsa luminosità.

RESISTENZA ALL'ACQUA E AGLI URTI

Se l'orologio è resistente all'acqua, presenta il numero dei metri di resistenza o il contrassegno ().

Profondità di immersione	p.s.i.a. * Pressione dell'acqua sotto la superficie
30 m/98 piedi	60
50 m/164 piedi	86
100 m/328 piedi	160

*libbre per pollice quadrato assolute

AVVERTENZA: PER SALVAGUARDARE LA RESISTENZA ALL'ACQUA DELL'OROLOGIO, NON PREMERE ALCUN PULSANTE SOTT'ACQUA.

1. L'orologio è resistente all'acqua solo finché la lente, i pulsanti e la cassa restano intatti.
2. L'orologio non è un orologio subacqueo e non va usato per le immersioni.
3. Risciacquare l'orologio con acqua dolce dopo l'esposizione all'acqua marina.
4. La resistenza agli urti verrà indicata sul quadrante o sul retro della cassa dell'orologio. Gli orologi sono progettati in modo da superare il test ISO di resistenza agli urti. Fare tuttavia attenzione per evitare danni al cristallo/alla lente.

BATTERIA

Non è previsto che la batteria a bottone o la batteria a moneta dell'orologio venga sostituita dal consumatore. Solo un gioielliere o altro professionista può sostituire la batteria.

GARANZIA INTERNAZIONALE TIMEX

www.timex.it/it_IT/productWarranty.html

©2024 Timex Group USA, Inc. TIMEX, INDIGLO e MARATHON sono marchi commerciali di Timex Group B.V. e delle sue sussidiarie.

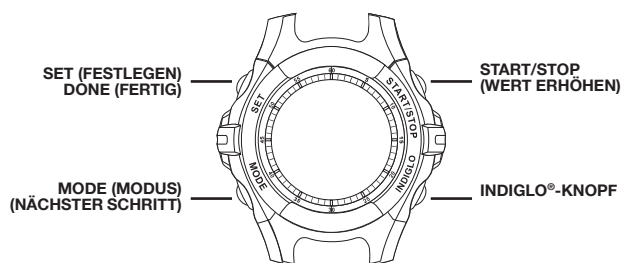
Bitte lesen Sie die Anleitung zum Betrieb Ihrer Timex® Uhr sorgfältig durch.

FUNKTIONEN UND ANWENDUNG

Ihr Modell verfügt eventuell nicht über alle in dieser Anleitung beschriebenen Funktionen.

- Datum im Format MM-TT (Monat/Tag)
- 2 Zeitzonen
- Alarmfunktionen mit akustischem Signal
- Optionales Stunden-Signal
- 24-Stunden-Kapazität der Stoppuhr
- Tägliche Weckfunktion
- INDIGLO® Nachtlichtfunktion

MODE wiederholt drücken, um in einen anderen Modus zu wechseln: Wecker, Stoppuhr und 2. Zeitzone. **MODE** drücken, um aktuellen Modus zu verlassen und zum Zeitmodus zurückzukehren.



Knopffunktionen mit Einstellfunktion in Klammern

ZEIT

Zeit- und Datumseinstellung:

- 1) Wenn Uhrzeit und Datum angezeigt werden, 2 Sekunden lang **SET** drücken.
- 2) Sekunden blinken. **START/STOP** drücken, um Sekunden auf Null zu stellen.
- 3) **MODE (Modus)** drücken. Stunde blinkt. **START/STOP** drücken, um Stunden, inkl. AM (kein Symbol) und PM, zu ändern.

Hinweis: **START/STOP** für den Schnelldurchlauf gedrückt halten.

- 4) **MODE** drücken. Minuten blinken. **START/STOP** drücken, um Minuten zu ändern; Knopf halten, um Stellen durchlaufen zu lassen.
- 5) **MODE** drücken. Jahr blinkt. **START/STOP** drücken, um das Jahr zu ändern.
- 6) **MODE** drücken. Monat blinkt. **START/STOP** drücken, um Monat zu ändern.
- 7) **MODE** drücken. Datum blinkt. **START/STOP** drücken, um Datum zu ändern.
- 8) **SET (Festlegen)** nach jeder beendeten Einstellung drücken, um sie zu speichern und Modus zu verlassen.

Wenn Uhrzeit und Datum angezeigt werden, **SET** drücken, um zwischen einem 12-Stunden- und 24-Stunden-Format zu wechseln.

Datum (Tag) erscheint im Zeitmodus oben auf der Anzeige. Zur Anzeige von Monat, Tag und Jahr in großen Ziffern **START/STOP** gedrückt halten.

WECKER

Uhr hat eine tägliche Weckoption. **MODE** wiederholt drücken, bis AL erscheint. Einstellung des Weckers:

1. **SET** drücken. Stunde blinkt. **START/STOP** drücken, um Stunden, inkl. AM (kein Symbol) und PM, zu ändern.
- 2) **MODE** drücken. Minuten blinken. **START/STOP** drücken, um Minuten zu ändern; Knopf halten, um Stellen durchlaufen zu lassen.

- 3) **SET** nach jeder beendeten Einstellung drücken.

START/STOP wiederholt drücken, um Wecker und Stundenton ein-/ auszustellen. Uhr durchläuft vier Kombinationen von Wecker- und Stundentoneinstellungen. Das Wecksymbol *1) erscheint, wenn die Weckfunktion aktiviert ist. Das **SIGNALTON**-Zeichen «2)» erscheint, wenn die stündliche Signaltonfunktion aktiviert ist – die Uhr schlägt dann jede volle Stunde.

Einen beliebigen Knopf drücken, um Weckton abzustellen. Wird kein Knopf gedrückt, ertönt das Wecksignal 60 Sekunden lang.

Der Weckton wird täglich wiederholt, bis er deaktiviert wird.

STOPPUHR

Dieser Modus bietet eine Stoppuhr. **MODE** wiederholt drücken bis **SP** auf der Anzeige erscheint.

START/STOP drücken, um zu beginnen. Die Stoppuhr beginnt zu zählen: bis zu dreißig Minuten in Hundertstelsekunden und danach bis zu 24 Stunden in Sekunden, bevor der Zyklus wiederholt wird.

START/STOP drücken, um Vorgang zu beenden.

Um Vorgang wieder aufzunehmen, **START/STOP** drücken; um die Stoppuhr wieder auf Null zu stellen, **SET** drücken.

Bei laufender Stoppuhr **SET** für Runden-/Zwischenzeit drücken, oder um Ihre Zeit zu kontrollieren. Abgefragter Wert steht für kurze Zeit still, während Stoppuhr weiterläuft. **SET** drücken, um zur laufenden Stoppuhr zurückzukehren.

Stoppuhr läuft weiter, wenn Modus verlassen wird.

TIME 2 (Zeitzone 2)

Die Uhr ermöglicht Zeitanzeige in einer zweiten Zeitzone. **MODE** wiederholt drücken, bis T2 erscheint.

Einstellung der Zeit in der 2. Zeitzone:

- 1) **SET** drücken. Stunde blinkt. **START/STOP** drücken, um Stunden, inkl. AM (kein Symbol) und PM, zu ändern.
- 2) **MODE** drücken. Minuten blinken. **START/STOP** drücken, um Minuten in Zeitzone (um jeweils 30) zu ändern. Sekunden sind gleich wie im Zeitmodus; sie können nur dort eingestellt werden.
- 3) **SET** nach jeder beendeten Einstellung drücken.

INDIGLO® ZIFFERBLATTBELEUCHTUNG

INDIGLO®-Knopf drücken, um Anzeige für 2-3 Sekunden zu beleuchten. Die beim **INDIGLO®** Nachtlicht eingesetzte elektrolumineszierende Technologie beleuchtet in der Nacht und bei schlechten Lichtverhältnissen das gesamte Zifferblatt der Uhr.

WASSER- UND STOSSFESTIGKEIT

Wasserdichte Uhren sind mit Tiefenangabe in Metern oder mit () gekennzeichnet.

Streckendatenkeit/Tiefe	p.s.i.a.* Wasserdruck unterhalb der Oberfläche
30 m	60
50 m	86
100 m	160

*Pound-Force pro Quadrat Zoll absolut

ACHTUNG: UM WASSERBESTÄNDIGKEIT ZU BEWAHREN, UNTER WASSER KEINE KNÖPFE DRÜCKEN.

1. Die Uhr ist nur wasserdicht, solange Glas, Knöpfe und Gehäuse intakt sind.
2. Dies ist keine Taucheruhr und sie sollte nicht zum Tauchen benutzt werden.
3. Nach Kontakt mit Salzwasser Uhr mit klarem Wasser abspülen.
4. Stoßfestigkeit ist auf Zifferblatt oder Gehäuserückseite angegeben. Die Uhren entsprechen den ISO-Anforderungen für Stoßfestigkeit. Es sollte jedoch darauf geachtet werden, das Glas nicht zu beschädigen.

BATTERIE

Die Knopfzellen- oder Münzbatterie der Uhr ist nicht für den Austausch durch den Verbraucher vorgesehen. Die Batterie ist nur von einem Juwelier oder einem anderen Fachmann zu ersetzen.

TIMEX – INTERNATIONALE GARANTIE

www.timex.de/de_DE/productWarranty.html

©2024 Timex Group USA, Inc. TIMEX, INDIGLO und MARATHON sind eingetragene Marken der Timex Group B.V. und ihrer angeschlossenen Unternehmen.

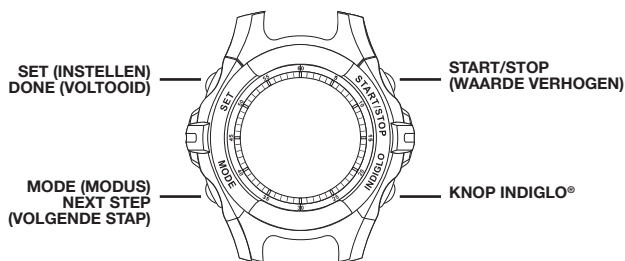
Lees de instructies goed door zodat u weet hoe u uw Timex® horloge moet bedienen.

FUNCTIES EN ALGEMENE WERKING

Het is mogelijk dat uw model niet alle functies heeft die in dit boekje worden beschreven.

- Datum met MM-DD-indeling (maand/dag)
- 2 tijdzones
- Waarschuwingen met hoorbare toon
- Optioneel uursignaal
- 24-uurs stopwatch
- Dagelijks alarm
- INDIGLO® nachtverlichting

Druk herhaaldelijk op **MODUS** om de modi te doorlopen: alarm, stopwatch en 2e tijdzone. Druk op **MODUS** om de huidige modus af te sluiten en naar de tijdmodus terug te gaan.



Functies van knoppen afgebeeld met instelfuncties tussen haakjes

TIJD

Tijd en datum instellen:

- 1) Terwijl de tijd en datum worden weergegeven, houdt u **INSTELLEN** 2 seconden ingedrukt.
- 2) De seconden knipperen. Druk op **START/STOP** om de seconden op nul in te stellen.
- 3) Druk op **MODUS**. Het uur knippert. Druk op **START/STOP** om het uur te veranderen, incl. AM (geen symbool) en PM.

Opmerking: Houd **START/STOP** ingedrukt om snel veranderingen aan te brengen.

- 4) Druk op **MODUS**. De minuten knipperen. Druk op **START/STOP** om de minuten te veranderen; houd de knop ingedrukt om de waarden te doorlopen.
- 5) Druk op **MODUS**. Het jaar knippert. Druk op **START/STOP** om het jaar te veranderen.
- 6) Druk op **MODUS**. De maand knippert. Druk op **START/STOP** om de maand te veranderen.
- 7) Druk op **MODUS**. De datum knippert. Druk op **START/STOP** om de datum te veranderen.
- 8) Druk bij elke gewenste stap op **INSTELLEN** om af te sluiten en de instellingen op te slaan.

Terwijl de tijd en datum worden getoond, drukt u op **INSTELLEN** om tussen de 12- en 24-uurs tijdsindeling te wisselen.

De datum (dag van de maand) verschijnt in de tijdmodus in het bovenste deel van het display. Houd **START/STOP** ingedrukt om de maand, datum en het jaar in grote cijfers te zien.

ALARM

Het horloge heeft een dagelijks alarm. Druk herhaaldelijk op **MODUS** totdat AL verschijnt.

Alarm instellen:

- 1) Druk op **INSTELLEN**. Het uur knippert. Druk op **START/STOP** om het uur te veranderen, incl. AM (geen symbool) en PM.
- 2) Druk op **MODUS**. De minuten knipperen. Druk op **START/STOP** om de minuten te veranderen; houd de knop ingedrukt om de waarden te doorlopen.
- 3) Druk bij elke gewenste stap op **INSTELLEN** wanneer u klaar bent met instellen.

Druk herhaaldelijk op **START/STOP** om het alarm en uursignaal aan of uit te zetten. Het horloge doorloopt vier combinaties van alarm- en signaalinstellingen. Het wekkerpictogram verschijnt wanneer het alarm aan staat. Het pictogram **SIGNAAL** verschijnt wanneer het uursignaal aan staat – het uursignaal gaat op het uur af.

Druk op om het even welke knop om het alarm te stoppen wanneer het afgaat. Als er niet op een knop wordt gedrukt, gaat het alarm gedurende 60 seconden af.

Het alarm wordt elke dag herhaald tenzij het uitgezet wordt.

STOPWATCH

Deze modus biedt een stopwatchfunctie voor het opnemen van de tijd van evenementen. Druk herhaaldelijk op **MODUS** totdat **SP** verschijnt.

Druk op **START/STOP** om te beginnen. De stopwatch telt met honderdsten van een seconde tot 30 minuten; daarna met seconden tot 24 uur alvorens opnieuw te beginnen.

Druk op **START/STOP** om te stoppen.

Druk op **START/STOP** om te hervatten of op **INSTELLEN** om de stopwatch terug te stellen (te wissen).

Terwijl de stopwatch loopt, drukt u op **INSTELLEN** om de ronde-/tussentijd te verkrijgen en uw tijd tot op dat punt te zien. Het display verandert niet terwijl de stopwatch blijft lopen. Druk op **INSTELLEN** om het display van de lopende stopwatch weer te zien.

De stopwatch blijft lopen als u de modus afsluit.

TIJD 2

Het horloge kan de tijd in een tweede tijdzone weergeven. Druk herhaaldelijk op **MODUS** totdat T2 verschijnt.

De tijd van de 2e tijdzone instellen:

- 1) Druk op **INSTELLEN**. Het uur knippert. Druk op **START/STOP** om het uur te veranderen, incl. AM (geen symbool) en PM.
- 2) Druk op **MODUS**. De minuten knipperen. Druk op **START/STOP** om de minuten met 30 te veranderen ten opzichte van de minuten in de tijdmodus. De seconden zijn hetzelfde als in de tijdmodus en kunnen alleen daar worden ingesteld.
- 3) Druk bij elke gewenste stap op **INSTELLEN** wanneer u klaar bent met instellen.

INDIGLO® NACHTVERLICHTING

Druk op de knop **INDIGLO®** om het display van het horloge 2-3 seconden te verlichten. De in de **INDIGLO®** nachtverlichting gebruikte elektrolyminescentietechnologie verlicht de wijzerplaat van het horloge 's nachts en wanneer er weinig licht is.

WATERBESTENDIGHEID EN SCHOKVASTHEID

Als het horloge waterbestendig is, wordt de metermarkering of () aangegeven.

Waterbestendige diepte	p.s.i.a. * Waterdruk onder oppervlak
30 m/98 ft	60
50 m/164 ft	86
100 m/328 ft	160

*lb per vierkante inch absoluut

WAARSCHUWING: OM HET HORLOGE WATERBESTENDIG TE HOUDEN MAG U ONDER WATER OP GEEN ENKELE KNOP DRUKKEN.

1. Het horloge is alleen waterbestendig zo lang het glas, de drukknoppen en de kast intact blijven.

2. Het horloge is geen duikershorloge en mag niet voor duiken worden gebruikt.
3. Spoel het horloge met zoet water af nadat het aan zout water is blootgesteld.
4. De schokbestendigheid wordt op de wijzerplaat of de achterkant van de kast aangegeven. De horloges zijn zodanig ontworpen dat ze aan de ISO-test voor schokvastheid voldoen. Beschadiging van het horlogeglas moet echter worden vermeden.

BATTERIJ

De knoopcel of knoopbatterij van het horloge is niet bedoeld om door de consument vervangen te worden. Alleen een juwelier of andere professional mag de batterij vervangen.

INTERNATIONALE GARANTIE VAN TIMEX

www.timex.eu/en_GB/productWarranty.html

©2024 Timex Group USA, Inc. TIMEX, INDIGLO en MARATHON zijn gedeponeerde handelsmerken van Timex Group B.V. en zijn dochterondernemingen.

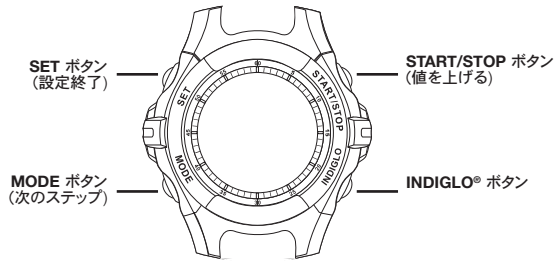
使用説明書をよくお読みになり、Timex® 時計の操作方法をご理解ください。

機能と基本操作

モデルによっては記載されているすべての機能が備わっていない場合があります。

- 日付表示 (月・日)
- 2 タイムゾーン表示
- 可聴音によるアラート
- 任意の正刻チャイム
- 24 時間ストップウォッチ
- 目覚ましアラーム
- INDIGLO® ナイトライト

MODE を繰り返し押して以下のモードを切り替えます: アラーム・ストップウォッチ・第 2 タイムゾーン。 **MODE** を押して現在のモードを終了し、Time モードにします。



括弧内に設定機能を示したボタン機能

時刻

時刻と日付は次の手順で設定します。

- 1) 時間と日付を表示させながら、**SET** を 2 秒間以上押したままです。
- 2) 秒の位置が点滅します。 **START/STOP** を押して秒をゼロに設定します。
- 3) **MODE** を押します。時間の位置が点滅します。 **START/STOP** を押して、AM (記号は表示されません) と PM を含めて時間の数値を変更します。

ヒント: **START/STOP** を押し続けると早く進みます。

- 4) **MODE** を押します。分の位置が点滅します。 **START/STOP** を押して分の数値を変更します。ボタンを押し続けると早く進みます。
- 5) **MODE** を押します。年の位置が点滅します。 **START/STOP** を押して年の数値を変更します。
- 6) **MODE** を押します。月の位置が点滅します。 **START/STOP** を押して月の数値を変更します。
- 7) **MODE** を押します。日付の位置が点滅します。 **START/STOP** を押して日付を変更します。
- 8) どれかのステップで **SET** を押せば、設定を保存して終了します。

時間と日付を表示させながら、**SET** を押して 12・24 時間表記を切り替えます。

Time モードでは日付は上部に表示されます。 **START/STOP** を押し続けると、大きな文字で月、日、そして年が表示されます。

アラーム

この時計には目覚ましアラーム機能があります。AL が表示されるまで **MODE** を繰り返し押します。

アラームは次の手順で設定します。

- 1) **MODE** を押します。時の位置が点滅します。 **START/STOP** を押して、AM (記号は表示されません) と PM を含めて時間の数値を変更します。
- 2) **MODE** を押します。分の位置が点滅します。 **START/STOP** を押して分の数値を変更します。ボタンを押し続けると早く進みます。
- 3) 設定が終了したら、**SET** を押します。

時刻チャイムをオン/オフにするには、**START/STOP** を繰り返し押します。時計には、4 通りのアラームとチャイムの設定組み合わせがあります。アラームがオンに設定されると、アラームアイコン が表示されます。時刻チャイムがオンに設定されると、チャイムアイコン が表示され、チャイムは正時に鳴ります。

アラームが鳴ったら、どれかのボタンを押すと止まります。ボタンを押さずにいると、アラームは 60 秒間鳴ります。

アラームはオフにするまで、毎日鳴ります。

ストップウォッチ

時間測定のためのストップウォッチ機能を設定します。 **SP** が表示されるまで **MODE** を繰り返し押します。

スタートさせるには、**START/STOP** を押します。ストップウォッチは、最初の 30 分間は 1/100 秒刻みで時間測定し、その後はリセットされるまで秒単位で 24 時間測定できます。

ストップするには、**START/STOP** を押します。

再生させるには **START/STOP** を押し、リセット(クリア)するには **SET** を押します。ストップウォッチが作動中に **SET** を押すと、ラップ/スプリットが測定され、その時点までの時間が表示されます。測定はそのまま続き、表示は停止します。測定時間を表示するには **SET** を押します。

モードを終了してもストップウォッチは継続して作動します。

TIME 2

時計は第 2 のタイムゾーンでの時刻を表示することができます。T2 が表示されるまで **MODE** を繰り返し押します。

第 2 タイムゾーンの時刻を設定します。

- 1) **SET** を押します。時間の位置が点滅します。 **START/STOP** を押して、AM (記号は表示されません) と PM を含めて時間の数値を変更します。
- 2) **MODE** を押します。分の位置が点滅します。 **START/STOP** を押してタイムモードの分の値から 30 分間隔で分の数値を変更します。秒の数値は Time モードと同じで、Time モードでのみ設定することができます。
- 3) 設定が終了したら、**SET** を押します。

INDIGLO® ナイトライト

INDIGLO® ボタンを押すと腕時計の表示が 2-3 秒間明るくなります。 **INDIGLO**® ナイトライトに使用されているエレクトロルミネッセント技術によって、夜間や暗い場所で腕時計の文字盤全体が明るくなります。 **INDIGLO**® が押してありナイトライト機能がオンになっているときには、

耐水性・耐衝撃性

時計が防水であれば、メートルマーキングまたは () が示されています。

防水水深	p.s.i.a.* 水圧
30m/98ft	60
50m/164ft	86
100m/328ft	160

*重量ポンド毎平方インチ絶対圧

警告: 水性を維持するためには、水中ではどのボタンも押さないでください。

1. 腕時計はレンズ、プッシュボタン、ケースがそのままの状態の場合でのみ耐水性があります。
2. 計はダイバーウォッチではありませんので潜水には使用しないでください。
3. 腕時計に塩水がかかった場合は真水ですすいでください。
4. 耐衝撃性は腕時計の文字盤、またはケース裏に表記されています。腕時計は ISO の耐衝撃性試験に合格するよう設計されていますが、クリスタルレンズが損傷しないよう十分注意してください。

電池

時計の電池は消耗品であり、電池は宝飾品や他の専門の店で交換してください。

TIMEX 国際保証書

www.timexwatch.jp/fs/timex/c/guide#returns

©2024 Timex Group USA, Inc. TIMEX, INDIGLO と MARATHON は Timex Group B.V. とその関連会社の登録商標です。

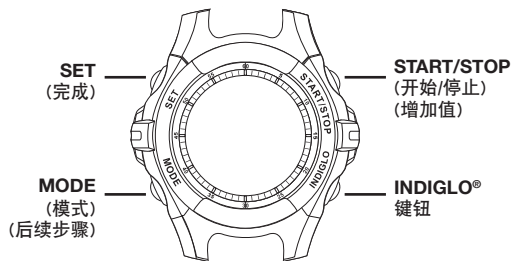
请仔细阅读本说明，以了解 Timex® 手表的操作方法。

功能与基本操作方法

您购买的型号可能没有本手册描述的所有功能。

- 采用 MM-DD (月/日) 格式的日期
- 2 个时区
- 带提示音的闹铃
- 每小时报时功能选择
- 24 小时码表
- 每日闹铃
- INDIGLO® 夜间照明功能

反复按**模式**按钮可依次进入以下模式：闹铃、码表和第二时区。按**MODE (模式)**退出当前模式并回到时间模式。



按钮功能说明包括在括号内的设置功能

时间

要设置时间和日期：

- 1) 时间和日期显示时，按下 **SET** 并按住 2 秒钟。
- 2) 秒钟值闪烁。按**开始/停止**按钮将秒数设置为零。
- 3) 按**模式**。小时值闪烁。按**开始/停止**更改小时，包括 AM (无符号) 和 PM。
注：按下并按住**开始/停止**快速向前设置更改。
- 4) 按**模式**。分钟值闪烁。按**开始/停止**更改分钟；按住按钮扫描值。
- 5) 按**模式**。年份值闪烁。按**开始/停止**更改年份。
- 6) 按**模式**。月份开始闪烁。按**开始/停止**更改月份。
- 7) 按**模式**。日期值闪烁。按**开始/停止**更改日期。
- 8) 在任何步骤按**设置**退出并保存设置。

显示时间和日期后，按**设置在** 12 或 24 小时时间格式之间选择。

日期（当月日数）显示在时间模式的上半显示部分。按下并按住**开始/停止**以大格式查看月、日期和年。

闹铃

手表有每日闹铃。反复按**模式**，直到显示 AL。

要设置闹铃：

- 1) 按**设置**。小时值闪烁。按**开始/停止**更改小时，包括 AM (无符号) 和 PM。
- 2) 按**模式**。分钟值闪烁。按**开始/停止**更改分钟；按住按钮扫描值。
- 3) 完成设置后，在任何步骤按**设置**。

要打开/关闭闹铃和每小时报时，重复按**开始/停止**。手表将经过四个闹铃和报时设置组合。闹铃打开时，闹铃图标 显示。每小时报时打开时，**报时**图标 显示 - 手表每小时报时一次。

闹铃响起后，可按任意按钮停止音鸣。如不按任何按钮，闹铃会持续响 60 秒。

除非将闹铃解除，否则每天都会重复闹响。

码表

本模式将为定时活动提供码表功能。反复按**模式**，直到显示 SP。

要开始，按**开始/停止**。秒表计时器以百分之一秒计时，最多至 30 分钟；然后在选择重新开始前将以秒继续计时，最多至 24 小时。

要停止，按**开始/停止**。

要恢复，按**开始/停止**或重置（清除）码表，按**设置**。

运行码表期间，按**设置**分段/分项计时，查看到该点的时间。显示冻结，码表继续运行。按**设置**恢复运行码表的显示。

即使退出此模式，码表仍会继续运行。

第二时区

手表可以显示第二时区的时间。反复按**模式**，直到显示 T2。

要设置第二时区的时间：

- 1) 按**设置**。小时值闪烁。按**开始/停止**更改小时，包括 AM (无符号) 和 PM。
- 2) 按**模式**。分钟值闪烁。按**开始/停止**在时间模式下以 30 分钟进行调整。秒数与时间模式里相同，并只能在这里设定。
- 3) 完成设置后，在任何步骤按**设置**。

INDIGLO® 夜间照明

按 **INDIGLO®** 按钮照亮手表屏幕 2-3 秒钟。INDIGLO® 夜间照明灯采用了电致发光技术，可在夜间和低光度环境下照亮整个表盘。当 INDIGLO® 夜间照明启动时，

防水防震

如果您的手表如果具有防水性能，则会显示米数刻度或 ()。

防水深度	p.s.i.a.* 水面以下水压
30 米/98 英尺	60
50 米/164 英尺	86
100 米/328 英尺	160

* 按磅每平方英寸计算的绝对压力

警告：为保持防水性能，请勿在水中按任何按钮。

1. 只有在镜面、按钮和表壳完好无损的情况下，本表才能保持防水性能。
2. 本表非潜水用手表，不宜在潜水时使用。
3. 接触盐天后，用清水冲洗。
4. 表盘上或表壳背面会注明手表是否具有防震性能。本表的防震设计通过了 ISO 国际标准测试。但应注意避免损坏晶体/镜面。

电池

消费者不能自行更换手表的纽扣电池或硬币电池。只有钟表商或其他专业人士才能更换该电池。

TIMEX 国际保修规定

www.timex.eu/en_GB/productWarranty.html

©2024 Timex Group USA, Inc. TIMEX、INDIGLO 和 MARATHON 是 Timex Group B.V. 及其子公司的商标。

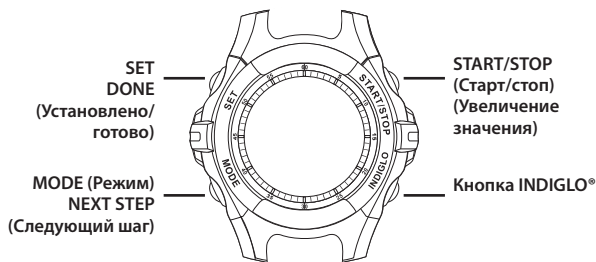
Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации, чтобы понять, как правильно пользоваться часами Timex.

ФУНКЦИИ И ПРИНЦИП РАБОТЫ

Те или иные функции, описанные в настоящем буклете, в вашей модели могут отсутствовать.

- Отображение даты в формате MM-DD (месяц-день)
- 2 часовых пояса
- Звуковые оповещения
- Дополнительный почасовой звуковой сигнал
- 24-часовой секундомер
- Ежедневный будильник
- Ночная подсветка INDIGLO*

Нажимайте на кнопку **MODE** многократно для переключения между режимами: Будильник, Секундомер и Второй часовой пояс. Нажмите на кнопку **MODE** для выхода из текущего режима и возвращения в режим времени.



Установочные функции кнопок указаны в скобках

ВРЕМЯ

Чтобы установить время и дату:

- 1) В режиме отображения времени и даты нажмите и удерживайте кнопку **SET** в течение 2 секунд.
- 2) Замигают секунды. Нажмите на кнопку **START/STOP** для обнуления секунд.
- 3) Нажмите на кнопку **MODE**. Замигают часы. Нажимайте на кнопку **START/STOP** для изменения часов, с учетом AM (до полудня) (без специального обозначения) и PM (после полудня).

Примечание: Нажмите и удерживайте кнопку **START/STOP** для ускоренной смены значений.

- 4) Нажмите на кнопку **MODE**. Замигают минуты. Нажимайте на кнопку **START/STOP** для изменения минут; держите кнопку нажатой для прогона значений.
- 5) Нажмите на кнопку **MODE**. Замигает год. Нажимайте на кнопку **START/STOP** для смены года.
- 6) Нажмите на кнопку **MODE**. Замигает месяц. Нажимайте на кнопку **START/STOP** для смены месяца.
- 7) Нажмите на кнопку **MODE**. Замигает дата. Нажимайте на кнопку **START/STOP** для смены даты.
- 8) Нажмите на кнопку **SET** на любом этапе для выхода и сохранения установок.

В режиме отображения времени и даты нажмите на кнопку **SET** для переключения между 12- и 24-часовым форматом отображения времени.

Дата (число месяца) выводится в верхней части дисплея в режиме времени. Нажмите и удерживайте кнопку **START/STOP** для просмотра месяца, даты и года большими цифрами.

БУДИЛЬНИК

Часы снабжены ежедневным будильником. Нажимайте на кнопку **MODE** до тех пор, пока не появится значок AL.

Установка будильника:

- 1) Нажмите на кнопку **SET**. Замигают часы. Нажимайте на кнопку **START/STOP** для изменения часов, с учетом AM (до полудня) (без специального обозначения) и PM (после полудня).
- 2) Нажмите на кнопку **MODE**. Замигают минуты. Нажимайте на кнопку **START/STOP** для изменения минут; держите кнопку нажатой для прогона значений.
- 3) Нажмите на кнопку **SET** на любом этапе по завершении установок.

Для включения/отключения будильника и почасового сигнала многократно нажимайте на кнопку **START/STOP**. Часы поэтапно пройдут через четыре комбинации установок будильника и звукового сигнала. При включенном будильнике отображается значок «A». При включенном почасовом сигнале отображается значок **CHIME** «☼» – часы будут издавать звуковой сигнал каждый круглый час.

При срабатывании будильника нажмите на любую кнопку для отключения звукового сигнала. В противном случае, будильник будет звонить в течение 60 секунд.

Будильник будет срабатывать ежедневно, если он не отключен.

СЕКUNДОМЕР

Данный режим дает возможность использовать секундомер для отсчета времени событий. Нажимайте на кнопку **MODE** до тех пор, пока не появится значок **SP**.

Для запуска секундомера нажмите на кнопку **START/STOP**. Секундомер отсчитывает время сотыми долями секунды в пределах до 30 минут, затем целыми секундами в пределах до 24 часов, после чего начинает отсчет заново.

Для остановки секундомера нажмите на кнопку **START/STOP**.

Для возобновления работы секундомера нажмите на кнопку **START/STOP** или на кнопку **SET** для сброса (обнуления) секундомера.

При работающем секундомере, нажмите на кнопку **SET** для считывания временного отрезка/промежуточного времени и просмотра своего результата по времени на данный момент. Дисплей замрет, в то время как секундомер будет продолжать работать. Нажмите на кнопку **SET** для возвращения к отображению работающего секундомера.

Секундомер продолжает работать даже при выходе из режима.

ВРЕМЯ 2

Часы имеют возможность отображать время второго часового пояса. Нажимайте на кнопку **MODE** до тех пор, пока не появится значок T2.

Чтобы установить время второго часового пояса:

- 1) Нажмите на кнопку **SET**. Замигают часы. Нажимайте на кнопку **START/STOP** для изменения часов, с учетом AM (до полудня) (без специального обозначения) и PM (после полудня).
- 2) Нажмите на кнопку **MODE**. Замигают минуты. Нажимайте на кнопку **START/STOP** для изменения минут 30-минутными интервалами в режиме времени. Секунды остаются теми же, что и в режиме времени, и могут быть установлены только в режиме времени.
- 3) Нажмите на кнопку **SET** на любом этапе по завершении установок.

НОЧНАЯ ПОДСВЕТКА INDIGLO*

Нажмите на кнопку **INDIGLO** для освещения дисплея часов на 2-3 секунды. Электролюминесцентная технология, используемая в ночной подсветке INDIGLO*, полностью освещает циферблат часов в ночное время и в условиях слабой освещенности.

ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ И УДАРОПРОЧНОСТЬ

О водонепроницаемости ваших часов свидетельствует метровая отметка или значок (☞).

Глубина водонепроницаемости	p.s.i.a. * Давление воды ниже поверхности
30м/98футов	60
50м/164фута	86
100м/328футов	160

*абсолютное давление в фунтах на кв. дюйм

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ДЛЯ СОХРАНЕНИЯ ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТИ, НЕ НАЖИМАЙТЕ КНОПКИ ПОД ВОДОЙ.

1. Часы сохраняют водонепроницаемость только до тех пор, пока стекло циферблата, кнопки и корпус остаются неповрежденными.
2. Часы не являются водолазными и не предназначены для ныряния.
3. После контакта с морской водой часы следует ополоснуть пресной водой.
4. Ударопрочные модели имеют соответствующую маркировку на циферблате или задней крышке. Такие часы отвечают требованиям МЭС по ударопрочности. Тем не менее, следует избегать повреждения стекла циферблата.

БАТАРЕЙКА

Часовая батарейка или батарейка таблеточного типа не предназначены для замены потребителем. Заменять батарейку должен только ювелир или другой специалист.

МЕЖДУНАРОДНАЯ ГАРАНТИЯ TIMEX

www.timex.eu/en_GB/productWarranty.html

© 2024 Timex Group USA, Inc. TIMEX, INDIGLO и MARATHON являются зарегистрированными торговыми марками компании Timex Group B.V. и ее дочерних предприятий.